

# RENOUVELÉE. PARLE- MAGE. BORDEROUGE NORD. TOULOUSE, 2017.



ALAIN BERNARDINI  
COMMANDE PUBLIQUE DE  
PHOTOGRAPHIES  
DU 20 SEPTEMBRE 2014 AU  
20 SEPTEMBRE 2017  
PLACE CARRÉ DE LA  
MAOURINE, BORDEROUGE,  
TOULOUSE

\_commissariat : Cécile Poblon, directrice  
artistique du BBB centre d'art  
\_Commande publique du Centre national des arts  
plastiques – ministère de la Culture et de la  
Communication  
\_en partenariat avec la ville de Toulouse  
\_avec le soutien de la fondation Écureuil et  
d'Oppidea  
\_en partenariat avec Carrefour Market Les  
Maurines (affichage 3/6)

## NOTE D'INTENTION

Dans l'actualité du renouvellement urbain du  
quartier Borderouge Nord de Toulouse, le BBB  
centre d'art est heureux de partager avec vous un  
projet artistique au long court, celui d'Alain

Bernardini. Habitations, commerces, espaces  
verts, lieux de vie et de culture commune  
prennent place. Depuis 2013, l'artiste  
photographie avec leur accord des acteurs de ces  
changements, travailleurs des chantiers en cours  
comme commerçants installés. Pour ce troisième  
accrochage, ce sont des salariés du Carrefour  
Market Les Maurines qui ont accepté l'invitation.  
L'installation de porte-images sur la place Carré  
de la Maourine est un dispositif original. Il permet  
de partager photographies et points de vue sur  
l'importance attribuée à la valeur « travail » dans  
notre société ou sur l'intérêt accordé à une  
présence de l'art dans l'espace public. Un  
important programme de médiation reliera  
l'œuvre aux usagers de l'espace public, habitants  
du quartier et amateurs d'art.

\_à l'image du quartier qui évolue, les  
photographies seront renouvelées tous les  
semestres, jusqu'en septembre 2017

## ÉVÈNEMENTS ASSOCIÉS - TOUS PUBLIÉS

**3<sup>ème</sup> renouvellement | sept. 2015-mars 2016**  
dimanche 20 septembre | de 14 h à 18 h  
lors de l'événement « Borderouge se découvre »  
place Carré de la Maourine, Borderouge  
en présence de l'artiste et du BBB centre d'art

**séance cinéma**  
lundi 14 décembre à 20 h 30  
« Wrong », un film de Quentin Dupieux  
en présence de l'artiste Alain Bernardini  
à l'Utopia, Toulouse, partenaire de l'événement

## MÉDIATIONS - SEPT-DÉC. 2015

Contact : Lucie Delepierre  
05 61 13 35 98, l.delepierre@lebbb.org

**jour de marché**  
les samedis 3 octobre et 7 novembre  
9 h 30-12 h | tous publics | gratuit  
\_rendez-vous place Carré de la Maourine, Borderouge

**visites à ciel ouvert**  
les mercredis 9 septembre et 4 novembre  
18 h-19 h | tous publics | gratuit  
\_rendez-vous place Carré de la Maourine, Borderouge,  
devant le Point info

**parcours « Art dans l'espace public »**  
mercredi 14 octobre | 18 h-19 h  
tous publics | gratuit + transport à prévoir  
\_sur inscription

Ligne 27, arrêt Lycée  
Toulouse-Lautrec

Ligne A, arrêt Roseraie,  
puis bus 36, arrêt Louin  
Ligne B, arrêt Barrière de  
Paris,  
puis bus 41, arrêt Pradet

Vélo Toulouse, station 153,  
12 av. Bourges Manoury

Parking et parc à vélos

96, rue Michel Ange  
31200 Toulouse  
T. + 33 (0)5 61 13 37 14  
contact@lebbb.org  
www.lebbb.org



## « RECADRÉE. PORTE-IMAGE BORDEROUGE NORD. TOULOUSE, 2013 »

C'est le titre donné par Alain Bernardini à son ouvrage, une œuvre installée dans l'espace public, une Commande publique de photographies. Une œuvre ? Tout un programme. Cet intitulé méthodique renseigne tout autant sur la fabrique des images par l'artiste, le dispositif de présentation des photographies, l'environnement et les circonstances de production de l'œuvre, que sur la façon dont lui-même se met au travail.

Ainsi, loin d'être une pièce rapportée, l'installation « (...) Borderouge Nord. Toulouse, 2013 » est dédiée à la place Carré de la Maourine. Plans-images ponctuant sa surface, elle dialogue avec l'environnement immédiat architectural.

Non seulement elle prend en compte les caractéristiques, usages et contraintes de cet espace public, mais s'il existe des photographies, c'est parce que des acteurs locaux, entrepreneurs, salariés sur les chantiers, commerçants ou habitants ont accepté la pause initiée par l'artiste. Pour ce troisième accrochage, ce sont des salariés du Carrefour Market Les Maourines ouvert récemment qui se sont prêtés au jeu. L'œuvre existe à un moment stratégique et transitoire d'un territoire urbain qui se modèle, ancrée dans la réalité partagée et subjective d'un instant t.

Les porte-images, dans la simplicité et l'évidence de la formulation, révèlent l'une des ambitions du projet : ériger un véritable monument dédié aux images. Sculpture dans l'espace public, les structures porteuses sont proches de l'archétype de la porte dans ses volumes et proportions. Pas d'encadrement, de surélévation, de protection vitrée : l'image affichée est mise à nue, en risque, dialogue et confiance directe avec qui la regarde. C'est une œuvre décidée à échelle humaine, tout aussi éloignée des standards d'art public solennel que du mobilier urbain communément détourné. La forme est donc inédite, son usage également. Pendant trois ans, les photographies exposées seront renouvelées tous les semestres. L'œuvre n'est ni pérenne, ni éphémère ; elle est continue, et dans le même temps, événementielle.

Recadrée ? La forme imposée par les porte-images, un rectangle vertical très étroit, ne correspond à aucun gabarit d'image et particulièrement pas aux dimensions du 4/3 privilégié par Alain Bernardini dans sa production visuelle, dans une référence directe au cinéma et à la peinture (format historique de projection de film, standard des premières télévisions, proportions et sens de lecture des paysages). Alain Bernardini construit et compose l'image pour la prise de vue. Opérer des découpes sélectives de documents numériques sur écran est un procédé inhabituel pour l'artiste ; du principe de recadrage résulte des agrandissements des photographies originales. Le choix ne se porte pas obligatoirement sur les

points de netteté... mais sur l'intrigue possible de l'image. La photographie est ici matière, système de signes, présence.

**Les Allongés # 96, Cyril Libourel, société Amiel. Recadrée. Porte-Image.** Borderouge Nord. Place Carré de la Maourine. Toulouse 2013, 2015. 2<sup>ème</sup> accrochage – mars 2015-sept. 2015

**Faut Bien Redescendre # 22, Jamel Zitouni, chantier Centre Commercial. Recadrée. Porte-Image.** Borderouge Nord. Place Carré de la Maourine. Toulouse 2013, 2015. 2<sup>ème</sup> accrochage – mars 2015-sept. 2015

**Dedans # 239, Carrefour Market. Recadrée. Porte-Image.** Borderouge Nord. Place Carré de la Maourine. Toulouse 2013, 2015. 3<sup>ème</sup> accrochage – sept. 2015-mars 2016

Depuis la fin des années 80, Alain Bernardini s'est choisi comme objet et sujet de création la représentation des travailleurs. Si ses photographies sont toujours contextualisées (chantier Metronum. Borderouge Nord. Place Carré de la Maourine. Toulouse 2013, 2014), elles intègrent également un corpus d'images plus vaste - 12 séries à ce jour, dont « Les Allongés », « Faut Bien Redescendre », « Dans les bras », « Tu M'auras Pas (...) » - photographies qui marquent l'engagement originel et l'endurance de l'artiste qui développe son grand œuvre.

Se jouant des systèmes de représentations habituellement admis et des discours dominants économique-sociétaux sur la valeur « travail », Alain Bernardini opère par légers glissements de situations et déplacements des usages (photographier ou filmer sur le lieu de l'activité, sur le temps d'exercice, mais dans une action ou une pose incongrue : sauter, courir, s'allonger, s'arrêter...). Ces portraits résistent au genre. Les individus photographiés ne disparaissent pas derrière les attributs sociaux de leur profession respective, ne sont pas dans des obligations de représentations positives (dignité du labeur et communication d'entreprise) - « Tu M'auras Pas (...) ».

Le principe de renouvellement des images inhérent à ce projet amène l'artiste à revenir sur le terrain pour opérer de nouvelles prises de vues. Il ne s'agit pas de proposer d'autres visages, endroits, attitudes, dans une accumulation de données ou une boulimie de changement mais d'offrir à chaque fois un principe nouveau dans le choix et l'articulation des images entre elles. Le temps dédié au développement de la Commande publique de photographies et cette troisième session de prises de vue ont permis à Alain Bernardini d'expérimenter une situation tout à fait nouvelle dans sa démarche. Le théâtre des opérations n'est plus seulement le lieu et le poste de travail. Le hors-champ et le discours de l'artiste s'explique, on découvre les mêmes personnes photographiées dans des espaces plus intimes et sur des temps personnels.

**Les Allongés # 96, Cyril Libourel, Société Amiel. Recadrée. Porte-Image.** Borderouge Nord. Place Carré de la Maourine. Toulouse 2013, 2015. affichage 2/6

Alain Bernardini  
Commande publique de photographies du Cnap | production BBB centre d'art



**Stop # 105, Asma Aoudj, Carrefour Market. Recadrée. Porte-Image.** Borderouge Nord. Place Carré de la Maourine. Toulouse 2013, 2015. » affichage 3/6

Alain Bernardini  
Commande publique de photographies du Cnap | production BBB centre d'art



**Faut Bien Redescendre # 23, Jamel Zitouni, Chantier Centre Commercial. Recadrée. Porte-Image.** Borderouge Nord. Place Carré de la Maourine. Toulouse 2013, 2015. affichage 2/6

Alain Bernardini  
Commande publique de photographies du Cnap | production BBB centre d'art



**Dedans # 239**, Carrefour Market. **Recadrée. Porte-Image.**  
Borderouge Nord.  
Place Carré de la Maourine.  
Toulouse 2013, 2015.  
affichage 3/6

ALAIN BERNARDINI

Commande publique de photographies du Cnap | production BBB centre d'art

De la prise de vue à la présentation des images dans l'espace public ou l'espace d'exposition, la mise en scène est importante dans le mode opératoire d'Alain Bernardini. Les poses ne sont pas improvisées, elles résultent de ce que s'accordent le photographe et le photographié (cité nommément dans le titre de l'œuvre). Dans la scénographie de ses installations, Alain Bernardini alterne portraits, fragments de paysages, monochromes de couleurs, comme autant de pauses, accroches et suspensions possibles pour le regard. A échelle de la place Carré de la Maourine, les possibilités d'articulations des images jouent de rythmes distendus, du recto-verso de chaque porte-image, de l'implantation des cinq modules à la circulation de chacun dans l'espace.

**Le Touché # 29**, Henri M'Sabi, Carrefour Market. **Recadrée. Porte-Image.**  
Borderouge Nord. Place Carré de la Maourine. Toulouse 2013, 2015. »  
3<sup>ème</sup> accrochage – sept. 2015-mars 2016



**Les Enlèvements # 5**  
(La Veste), Benoit Hautot, Dehors. **Recadrée. Porte-Image.**  
Borderouge Nord.  
Place Carré de la Maourine.  
Toulouse 2013, 2015. »  
affichage 3/6

ALAIN BERNARDINI

Commande publique de photographies du Cnap | production BBB centre d'art

Les recadrages opérés pour les photographies sur porte-image coupent le corps des personnes, réduisent les volumes, basculent les plans et, pour autant, ils mettent en valeur la particularité d'une action, d'une posture, d'un objet ou d'un endroit. Une rotation à 90° et notre perception de l'espace, des volumes, des poids en est modifiée : le corps tendu devient grue ou sculpture. Une main posée sur un mur et un raccord placo-plâtre acquière une dimension picturale. Un homme, de dos, dans une pièce blanche, une main suspendue dans le vide nous ouvre vers le hors-champ de l'image, un ailleurs a-déterminé.

Dans la composition de ses images, Alain Bernardini porte une grande attention à l'inscription des corps dans les espaces. Les opérations de recadrage ont cependant peut-être révélé un inattendu pour l'auteur : chaque individu, dans son geste déplacé ou son attitude déconnectée du travail semble malgré tout et d'autant plus relié à son environnement, sur le mode d'une étrange proximité. Alain Bernardini a inauguré ainsi une nouvelle série, « Le touché ». À la résonance émotionnelle s'accorde l'évocation d'un sens primordial à la reconnaissance du monde, de l'autre et de soi.

- Ce que permet la fréquentation de l'art.

« Recadrée. Porte-Image Borderouge Nord.  
Toulouse, 2013 »

Partager dans l'espace public une œuvre déjouant la figure du travailleur, c'est proposer à chacun un espace-temps qui permette de repenser sa propre relation à l'art, au travail, dans ses dimensions symboliques et sociétales, dans une période de profondes mutations économiques et sociales. Enjeu crucial s'il en est.

\_Cécile Poblon



**Le Touché # 29**, Henri M'Sabi, Carrefour Market. **Recadrée. Porte-Image.**  
Borderouge Nord.  
Place Carré de la Maourine.  
Touloa  
3/6

ALAIN BERNARDINI

Commande publique de photographies du Cnap | production BBB centre d'art



« **Le Touché # 1,**  
Anonyme, chantier  
Metronum. Recadrée.  
Porte-Image.

Borderouge Nord.  
Place Carré de la Maourine.  
Toulouse 2013, 2014  
affichage 1/6

Alain Bernardini

Commande publique de  
photographies du Cnap |  
production BBB centre d'art

## La Commande publique de photographie : quand un artiste investit un lieu

Les photographies présentes sur la place Carré de la Maourine ont été réalisées dans le cadre de la Commande publique de photographies du Centre national des arts plastiques. Ce dispositif, créé en 1987, vise à développer la présence d'œuvres d'art dans l'espace public. Ces œuvres au cœur de la ville sont ainsi accessibles à tous et permettent un vrai partage de la vision du photographe avec les citoyens. Les images produites sont en lien avec le lieu choisi, le quartier de Borderouge, sa réalité et ses problématiques.



séance de prises de vues  
- juillet 2015

## La Commande publique de photographie : quand un artiste investit un lieu

Alain Bernardini est un photographe français né en 1960. Depuis la fin des années 80, il s'est choisi comme sujet de création les travailleurs. Il cherche à mettre en scène une autre représentation du monde du travail, qu'il développe au travers de séries. Pour chacun de ses projets, Alain Bernardini va à la rencontre des travailleurs et ensemble ils définissent une mise en scène. Au travers de cadrages, recadrages et jeux de pivotement, il nous invite à découvrir autrement le quartier de Borderouge.



**Les Enlèvements # 6**  
(La Veste), Yassine Redon,  
Dehors.

Recadrée. Porte-Image.  
Borderouge Nord.  
Place Carré de la Maourine.  
Toulouse 2013, 2015 »  
affichage 3/6

Alain Bernardini

Commande publique de  
photographies du Cnap |  
production BBB centre d'art

## La Commande publique de photographie : quand un artiste investit un lieu

La place Carré de la Maourine est un lieu central du quartier de Borderouge. Pendant trois ans, elle accueillera des photographies d'Alain Bernardini. Présentées sur cinq portes-images, ces photographies font corps avec la place et ses alentours. L'artiste a décidé de prendre pour sujet le quartier et la vie qui l'anime : ses habitants, ses travailleurs, ses travaux, ses lieux. Les photographies de la Commande publique changent tous les six mois, au rythme de ce quartier en évolution.

textes extraits d'une série de cartes postales  
conçues pour accompagner l'implantation de la Commande  
publique de photographies d'Alain Bernardini.  
Retrouvez-les au BBB centre d'art et dans les différents  
commerces du quartier de Borderouge